



24th Biennial International

MGSA SYMPOSIUM

October 15-18, 2015

Atlanta, Georgia

Under the auspices of the
Center for Hellenic Studies,
Georgia State University

<http://hellenicstudies.gsu.edu/>

Symposium 2015 Program Committee:

Chair: Sakis Gekas (York University)

Members:

Tassos Anastassiadis (McGill University)

Heath Cabot (College of the Atlantic)

Elias Dinas (Brasenose College, Oxford)

Yaprak Gürsoy (Bilgi University, Turkey)

Panos Arion Hatziprokopiou (Aristotle University Thessaloniki)

Kostis Kornetis (Carlos III University of Madrid)

Penelope Papailias (University of Thessaly)

Efthymia Rentzou (Princeton University)

Louis A. Ruprecht, Jr. (Georgia State University)

George Syrimis (Yale University)

Symposium 2015 Local Arrangements Committee:

Chair: Louis A. Ruprecht, Jr. (Georgia State University)

Members (all affiliated with Georgia State University)

Margo Alexander

Nickitas Demos

Christos Galilias

Tami Kennedy

Kathryn Kozaitis

Faidra Papavasiliou

Gerard Pendrick

Lela Urquhart

MGSA Executive Board (Oct. 2014 – Oct. 2017)

Officers:

Neovi Karakatsanis (Indiana University South Bend), President

Yiorgos Anagnostou (The Ohio State University), Vice-President

Kostis Kourelis (Franklin and Marshall College), Treasurer

Gerasimus Katsan (Queens College, CUNY), Secretary

Members:

Tassos Anastassiadis (McGill University)

Karen Emmerich (Princeton University)

Sakis Gekas (York University)

Nia Georges (Rice University)

Christopher Grafos (York University), Graduate Student
Representative

Franklin Hess (Indiana University)
Katerina Lagos (California State University, Sacramento)
Artemis Leontis (University of Michigan)
Susan Buck Sutton (Bryn Mawr College)

Executive Director: Gonda Van Steen (University of Florida)

Symposium 2015 Sponsors

Georgia State University, Center for Hellenic Studies
Georgia State University, Center for Collaborative and International
Arts (CENCIA)
Georgia State University, Global Studies Institute

HEPA Mother Lodge
American Foundation for Hellenic Studies
Thalia and Michael C. Carlos Foundation
Emory University, Ancient Mediterranean Colloquium and European
Studies Program
Georgia Humanities
Johns Hopkins University Press
Michael Cacoyannis Foundation, Athens
National Hellenic Society and the American College of Greece

Contributions to the Victor Papacosma Graduate Student Essay Prize and the Graduate Student Travel Fund:

Mary Jaharis Center for Byzantine Art and Culture
Sylvia Ioannou Foundation for the Study of Cyprus
Georgi Karakatsanis and Jonathan Swarts
Katerina Lagos
Artemis Leontis

Book Exhibits

Throughout the duration of the Symposium, the 2nd floor foyer of the Loudermilk Center will be hosting a variety of exhibits from publishers and authors, study abroad organizations, and educational foundations.

Locations

Location of Sessions 1A and 1B only: 17th floor at 25 Park Place (the old Sun Trust Building), which is only a 5-minute walk from the Ellis Hotel

Location of the Thursday evening program (7:00-10:00 pm): Florence Kopleff Recital Hall at 10 Peachtree Center Avenue, on the GSU campus

Location of all Friday and Saturday sessions and evening events: 2nd floor of the **Loudermilk Conference Center** (40 Courtland Street North East), which is only a 5-minute walk from the Ellis Hotel

Thursday, October 15, 2015

12:00-6:00 pm **Registration**

Ellis Hotel Lobby, 176 Peachtree St. NW)

5:00-6:30 pm **Session 1**
(17th floor at 25 Park Place)

Panel 1A: *Teaching the Next Generation and the Politics of Archaeology*

(17th floor at 25 Park Place, Conference Room)

Chair: **Louis A. Ruprecht, Jr.** (Georgia State University)

Christopher Brown (The Ohio State University)

Modern Greek Radio: A Model for Student-Centered L2 Acquisition

Despina Lalaki (New York City College of Technology and The Graduate Center, CUNY)

Digging for Democracy in Greece: Civilizing and De-Civilizing Processes during the “American Century”

Panel 1B: *The Politics of Memory*

(17th floor at 25 Park Place, Seminar Room)

Chair: **Nia Georges** (Rice University)

Maria Couroucli (CNRS France)

Collective Memory and Uses of the Past: Remembering the 1940s Decade Today

Pamela Dorn Sezgin (University of North Georgia)

“We are the islands” : Persistence of Greek Social Memory on the Prince Islands of the Marmara Sea

Eva Fotiadi (Free University Berlin)

Time-Space-Memory-Body: Performing (at) the Alexandra’s Avenue Refugee Houses and the Politics of Time

7:00-10:00 pm

Welcome, Awards Session, Music Concert, and Reception

(Florence Kopleff Recital Hall at 10 Peachtree Center Avenue)

7:00 pm Welcome and Acknowledgment of Sponsorship

Neovi Karakatsanis, MGSA President (Indiana University South Bend)

Louis A. Ruprecht, Jr., Local Arrangements Committee Chair
(Georgia State University)

MGSA Awards

Edmund Keeley Book Prize: presented by **Franklin Hess**, Chair, Book Prize Committee

Winner: **Kostis Kornetis** (History, Carlos III University of Madrid), with *Children of the Dictatorship: Student Resistance, Cultural Politics, and the “Long 1960s” in Greece*. New York and Oxford: Berghahn, 2013

Elizabeth Constantinides Memorial Translation Prize: presented by **Kostis Kourelis**, Chair, Translation Prize Committee
Winner: **Peter Bien** (Prof. Emeritus English, Dartmouth College) with his translation of *Zorba the Greek* by Nikos Kazantzakis

Inorable Mention: **Stathis Gauntlett** (MCM, University of Melbourne and the Australian Academy of the Humanities) with his translation of *The Last Varlamis* by Thanasis Valtinos

John O. Iatrides Best Dissertation Prize: presented by **Yiorgos Magnoustou**, Chair, Dissertation Prize Committee
Winner: **Vasilis Molos** (History, New York University, Abu Dhabi), "Nationness in the Absence of a Nation: Narrating the Prehistory of the Greek National Movement," PhD diss. NYU, 2014

Nick Victor Papacosma Graduate Student Essay Prize: presented by **Artemis Leontis**, Chair, Essay Prize Committee
Winner: **Panayotis League** (Ethnomusicology, Harvard University): "The Poetics of *Meráki*: Dialogue and Speech Genre in Kalymnian Songs" (see p. 15 of this program)

Inorable Mention: **Etienne E. Charrière** (Comparative Literature, University of Michigan): "A Greek Novel 'Clad in an English Dress': Stephanos Xenos' *Devil in Turkey* (1851) as Transnational Text"

6:00 pm Music Concert

Hegean Counterpoint, by neoPhonia, directed by Nickitas Demos

7:00 pm Reception and Address

Arthur Dimopoulos, Executive Director, National Hellenic Society, and American College of Greece, Sponsors

Friday, October 16, 2015

(Location of all Friday sessions and events: second floor of the **Loudermilk Conference Center**, 40 Courtland Street NE)

9:00 am-1:00 pm **Registration** (Loudermilk, second floor foyer)

8:00-8:50 am: Informal get-together of symposium attendees with Arthur Dimopoulos, Executive Director, National Hellenic Society
Scaling and Expanding the Heritage Greece Program
(Livingston Room)

9:00-10:30 am **Session 2**

Panel 2A: *The Materiality of the Greek World*

(Amphitheater)

Chair: **Louis A. Ruprecht, Jr.** (Georgia State University)

Anna Gialdini (Ligatus Research Centre, University of the Arts, London)

"Greekness" and Hellenism, Words and Objects in Renaissance Venice

Mary Grace DuPree (Emory University)

Politics in Pigments: Change in the Greek-American Community Written in Icons

Kostis Kourelis (Franklin and Marshall College)

Craft and Nation: Skyros and the Arts and Crafts Movement

Panel 2B: *Degrees and Shades of Authenticity*, panel organized by

Elsa Amanatidou (Brown University)

(Livingston Room)

Chair: **Christopher Grafos** (York University)

Elsa Amanatidou (Brown University)

Products, Practices and Perspectives as Indicators of Culture

Despina Margomenou (University of Michigan)
Making Choriatiki with Lettuce?! The Relevance of “the Authenticity Debate” in 21st- Century College-Level Modern Greek L2 Learning Contexts

Philomena Meechan (University of Michigan)
Leveraging Technology and Community to Engage the Language Learner

Panel 2C: *Found in Translation*
(Anna Cablik Room)
Chair: **Karen Emmerich** (Princeton University)

Stavri Ioannidou (Independent Researcher, King’s College, London)
Greek Autofiction between Languages and Cultures: Constructing, Performing and Writing the Author’s Dual Identity in Vassilis Alexakis’ “Παρίσι – Αθήνα”

Stienne Charriere (University of Michigan)
Greek-Ottoman “Mysterymania” and the Question of Translation

Mary Pittas Herschbach (University of Maryland, College Park)
“At a Slight Angle to the Universe”: The Life and Work of Gregory Markopoulos

10:30-10:45am Coffee and Tea Break

10:45 am-12:15 pm **Session 3**

Panel 3A: *The Mirage of Ancient Greece and Byzantium in History and Literature* (Livingston Room)
Chair: **Lela Urquhart** (Georgia State University)

Aleksandar Jovanovic (Simon Fraser University)
Orientalizing Byzantium: Perceptions of the Byzantine Empire in Eighteenth- and Nineteenth-Century Western European Historical Narratives

Elena Christophorou (University of California, Irvine)
Ancient Greek Tragedy and the Revival of the Past in Late 19th- Century – Early 20th- Century Cyprus

Vladimir Boskovic (Princeton University)
The Parasemantics of Plato: Elytis and Plotinus

Panel 3B: *canceled*

Susan Heuck Allen (Brown University)
Like Pulling Teeth with ELAS

Note: This paper will be presented in panel 6B

Panel 3C: *Women, Politics, and History in the Nineteenth-Century Hellenophone World*, panel organized by **Alex Tipei** (Indiana University)
(Anna Cablik Room)
Chair: **Neovi Karakatsanis** (Indiana University South Bend)

Evdoxios Doxiadis (Simon Fraser University)
The Strange Persistence of Custom: Law, Custom and Women in the Courts of the Kingdom of Greece in the 19th Century

David Idol (University of California, San Diego)
The Colonization of Currants: Spatiality and the Transformation of Rural Greece

Alex Tipei (Indiana University)
Reversing the Public and the Private: Elementary Education and Gender Roles

12:15-12:30 pm Break

12:30-1:45 pm **Session 4**

Lunch sessions (buffet lunch will be provided outside the Ann Cramer Rm)

Session 4A (Ann Cramer Room)

Biologisi Galore: Evaluating Greek Departments, Careers, and Colleagues as External Members of Greek Evaluation Committees, special session organized by **Gonda Van Steen** (U. of Florida)
Chair and moderator: **Konstantinos Kapparis** (U. of Florida)

Participants:

Van Coufoudakis (Dean Emeritus / Prof. Emeritus Indiana University-Purdue University Fort Wayne)
Gonda Van Steen (University of Florida)

Session 4B (Livingston Room)

Informal Gathering of MGS Graduate Students, organized by **Karen Immerich**, Chair, MGSA Graduate Studies Committee

1:45-2:00 pm Break

2:00-3:30 pm **Session 5**

Panel 5A: *canceled*

Panel 5B: *World War I and Its Consequences*
Amphitheater)

Chair: **Tassos Anastassiadis** (McGill University)

Andreas Bouroutis (Aristotle University of Thessaloniki)

Fostering Nationalism and Disrupting Economic Ties: Salonica in World War I

Stratos Dordanas (University of Macedonia, Thessaloniki)

German Propaganda in Greece during World War One

Emrah Sahin (University of Florida)

The Turkish Road Less Traveled to Greece: Politics, Missionaries, and Relocating the Anatolia College from Merzifon to Thessaloniki

Panel 5C: *The Greek Diaspora and Its Anti-Dictatorship Struggle*
(Anna Cablik Room)

Chair: **Yaprak Gürsoy** (Bilgi University, Turkey)

Christopher Grafos (York University)

“The Greek comrades in Canada still think in terms of Greek politics”: The Communist Party of Canada and Greek Immigrants in Toronto during Greece’s Military Dictatorship, 1967-1974

Mary Ikoniadou (Manchester Metropolitan University)

Constructing Greek National Imaginaries in Pirsos Illustrated Magazine in the GDR, 1961-1968

Nicholas Evangelos Levis (The Graduate Center, CUNY)

Dictatorship, Diaspora and Divergence: Responses of Greek-Identifying communities in West Germany and the United States to the Greek Military Dictatorship of 1967-1974

3:30-3:45 pm Coffee and Tea Break

3:45-5:15 pm **Session 6**

Panel 6A: *New Histories of the Greek Enlightenment*
(Anna Cablik Room)

Chair: **Gerasimos Katsan** (Queens College, CUNY)

Nikos Panou (Stony Brook University)

Guilty Pleasures: Nikolaos Mavrokordatos against Tobacco

Vasilis Molos (New York University, Abu Dhabi)

*Greece through the Russian Gaze: The Russian Archipelagic
Principality (1770-1774) and the Russian Origins of Greek Nationalism*

Panel 6B: *1940s-1970s: Resistance and Regressive Modernity*
(Livingston Room)

Chair: **Katerina Lagos** (California State University, Sacramento)

Musan Heuck Allen (Brown University)

Like Pulling Teeth with ELAS

Nikolaos Papanastasiou (National and Kapodistrian University of Athens)

The July 1965 Events and the Greek Press

Franklin Hess (Indiana University)

Civilization, Modernization, and Television Discourse during the Junta

Panel 6C: *Greek Identities in Theater and Film* (Amphitheater)

Chair: **Katerina Zacharia** (Loyola Marymount University)

Adam Goldwyn (North Dakota State University)

*Greek Jews on the American Stage: Rae Dalven's "A Matter of
Survival" and "Our Kind of People"*

Georgios Kaltsounas (Aristotle University of Thessaloniki)

*Recovering Theatricality: Educational Approaches to Ancient
Drama in 19th-Century Greece*

Massiliki Rapti (Harvard University)

*The Return of Surrealism in Cinema: The Case of "The Capsule" by
Lithina Rachel Tsangari*

5:15-5:30 pm Break

5:30-8:30 pm **Friday Evening Program**
(Loudermilk, second floor foyer and Amphitheater)

5:30-6:45 pm *Wine Reception*

6:45-7:00 pm *Introduction of Keynote Presentation*, **Yiorgos
Anagnostou** (The Ohio State University)

7:00-8:30 pm *Keynote Presentation and Discussion*

Yannis Hamilakis, Professor of Archaeology, University of
Southampton, UK

The Archaeo-Politics of a Crisis

Abstract

The current economic and social crisis in Greece has become the subject of intense, local, and international debate, yet the discussion has been dominated, with a few exceptions, by economists, political scientists, and some historians. At the same time, it is evident that in both domestic and foreign invocations and pronouncements, official/top-down and unofficial/bottom-up ones, the classical heritage and the material past more broadly, in their various guises, loom large. Whether in the covers of *Der Spiegel* magazine, the cartoons of Greek and international cartoonists, or the rhetorical acrobatics of politicians, monuments, ancient objects, and sites are omnipresent, powerful actors in a never-ending drama. I will claim that, far from being simply a colorful backdrop to the political discourse or frivolous distractions from the serious matters at hand, such invocations bring forth crucial issues, hardly touched upon by scholarly research to date: the deeper roots of the dominant perceptions and stereotypes that structure the current political discourses, in Greece, in the rest of Europe, and beyond; the salient continuities between the crypto-colony of the 19th century and the debt colony of the present; and the fundamental role that the classical

material heritage, and the materiality of the past in general, have played in the shaping of contemporary perceptions and discursive regimes.

In this talk, I will elaborate on this argument using several examples from the media, but I will also explore how specific archaeological stories that became prominent media phenomena and public obsessions, are intricately linked with the contemporary crisis. I will elaborate in particular on the case of Amphipolis, showing how it became a story of “national treasure-hunting,” or better an example of what anthropologists have described as an “occult economy.” But the continuing public fascination with the story is due to the entanglement of the pre-modern, imaginary substratum of visionary treasure-hunting with national destiny, with the nationally and emotionally loaded Macedonian earth, and with the extremely powerful myth-history of Alexander. It is at moments of deep crisis that such entanglements acquire immense potency.

Discussion moderated by **Tassos Anastassiadis** (McGill University)

Saturday, October 17, 2015

(Location of all Sat. sessions and events: second floor of the **Loudermilk Conference Center**, 40 Courtland Street NE)

9:00 am-1:00 pm **Registration** (Loudermilk, second floor foyer)

9:00-11:00 am **Session 7**

Panel 7A: *Greek Linguistics*, panel organized by **Brian D. Joseph** (The Ohio State University)
(Livingston Room)
Chair: **Christopher Brown** (The Ohio State University)

Jerneja Kavčič (University of Ljubljana, Slovenia)
The Representation of Modern Greek in Ancient Greek Textbooks

Mark Janse (Ghent University, Belgium)
The Emergence of Standard Modern Greek in the Light of 19th-Century Demotic

Brian D. Joseph (The Ohio State University)
Hybridization in the Greek of Southern Albania

Discovering Cappadocian Greek: Remarks on a Recent Documentary Film and Brief Excerpt, introduced by **Brian D. Joseph**, comments by **Mark Janse**

Panel 7B: *Migrants and Refugees in Egypt, Greece and North America*
(Anna Cablik Room)
Chair: **Jonathan Swarts** (Purdue University North Central)

Marios Papakyriacou (Independent Scholar)
Migration to Egypt and Early Attempts to Organize Greek Human Mobility

George I. Paganelis (California State University, Sacramento)
Breaking New Ground: Greeks in California's Agricultural History

Maria Rizou (King's College, London)
The policy of the National Bank of Greece, the Bank of England and the Greek state towards refugees 1918-1924.

Panel 7C: *Ludics—Of Literary, Musical, and Other Pleasures*
(Amphitheater)
Chair: **Franklin Hess** (Indiana University)

Theodore Zervas (North Park University, Chicago)
Learning from Play in Greece: Toys, Games, and the Lives of Greek Children in the Late Nineteenth and Early Twentieth Centuries

Jissi Athanasiou-Krikelis (New York Institute of Technology)
Ὀυγένιος Τριβιζιάς: Postmodern Children's Literature at Its Finest

Manayotis League (Harvard University)
The Poetics of Meráki: Dialogue and Speech Genre in Kalymnian Song. This essay won First Prize in the Victor Papacosma Graduate Student Essay Prize competition of 2015.

10:45-11:15 am Coffee and Tea Break

11:00/11:15 am-12:45 pm **Session 8**

Note: Panel 8A starts at 11:00 am (Skype session; Ann Cramer Rm);
Panels 8B and 8C start at 11:15 am

Panel 8A: **11:00 am - 12:45 pm: Grassroots Oral History Groups in Times of Crisis**, a special session delivered via Skype and organized by **Sasoula Vervenioti** (Coordinator of four grassroots oral history groups in Athens). The MGSA extends its warmest thanks to the Michael Cacoyannis Foundation for hosting this session and its Athens-based audience at its facilities, from 18:00-19:45 pm local time

in Greece.
Chair and Technical Coordinator: **Roland S. Moore**, Pacific Institute for Research and Evaluation, Oakland, CA

Participants: spokespersons for:
Oral History Group of Kypseli
Oral History Groups of Athens
Oral History Group of Kolonaki
Oral History Groups of Dourgouti

Panel 8B: *Cavafy and Poetry Recharged* (Amphitheater)
Chair: **George Syrimis** (Yale University)

Simos Zeniou (Harvard University)
Τρανή λαλιά, τρόμου λαλιά: Voice and Political Reason in Solomos and Kalvos

Katerina Stergiopoulou (Claremont McKenna College)
"The Very Act of Casting It Off": James Merrill's Cavafian Days

Andreas Triantafyllou (The University of Edinburgh)
Cavafy Positioned / Re-Positioned through Music: The Cases of Dimitri Mitropoulos and Lou Harrison

Panel 8C: *Overlapping Identities in Greek America and the Soviet Union* (Anna Cablik Room)
Chair: **Yiorgos Anagnostou** (The Ohio State University)

Denise Matthews (Eastern Connecticut State University)
Ambiguous Identity: Narratives of Asia Minor Greek Diaspora Descendants in the US

Elaina Lampropoulos (York University)
Belonging to Greece and the Soviet Union: Private Life of Greeks in Tashkent, 1949-1974

12:45-1:30 pm Lunch Break

(buffet lunch will be provided outside the Ann Cramer Room)
1:30-3:00 pm **Session 9**

Panel 9A: *Poetry's Historical Vision*

Ann Cramer Room)

Chair: **Margo Alexander** (Georgia State University)

Annika Demosthenous (Oxford University and University of Western Australia)

Lost Cities: Famagusta and Kyrenia in Cypriot-Greek Poetry

Alexander Grammatikos (Carleton University)

'A Brighter Hellas': Greco-Turkish Religious Warfare and European National Politics in Percy Bysshe Shelley's "Hellas"

Maria Boletsi (Leiden University)

The Violence of Haste and the Felicity of Misuse: Cavafy, Benjamin, and the Greek Crisis

Panel 9B: *The Collateral Politics of Crisis*

Amphitheater)

Chair: **Kostis Kornetis** (Carlos III University of Madrid)

Leonidas Karakatsanis (The British Institute at Ankara) (co-authored with **Savvas Voutyras**)

In Dead Comrades, Mourning and Symbols of Resistance: Greece and Turkey in Comparative Perspective

Larry Karahalios (Duke University)

If Jews and Others: Cultural Politics in Greece and Spain during the Economic Crisis

Jerasmus Katsan (Queens College, CUNY)

Debts Come Due: Writing "the Crisis" in Contemporary Fiction

Panel 9C: *The Lost Generation* (Anna Cablik Room)

Chair: **Faidra Papavasiliou** (Georgia State University)

Evy Vourlides (Independent Scholar, New York)

Discourses of Catastrophe, Youth (Un)Employment in Athens, and Mapping on to Neoliberal Systems of Worth

Trine Stauning Willert (University of Copenhagen)

Take It to the Mountains or Under God's Eye: Uses of Nostalgia in Projections of the Countryside as a Crisis Solution

Kathryn Kozaitis and **Katerina Grigoriadou** (Georgia State University)

Ingenuities of Social Reform among Greece's Young Middle Class

3:00-3:15 pm Coffee and Tea Break

3:15-5:00 pm **Session 10** (Amphitheater)

Plenary Roundtable: *Youth Cultures in Greek America*, a special session organized by **Yiorgos Anagnostou** (OSU)

Participants:

Despina Margomenou (University of Michigan)

Panayotis League (Harvard University)

Fevronia Soumakis (Teachers College, Columbia University)

Yiorgos Anagnostou (The Ohio State University)

Respondent: **Artemis Leontis** (University of Michigan)

5:00-7:00 pm **Wine Reception** (Loudermilk, second floor foyer)

Sunday, October 18, 2015

8:30-9:15 am **MGSA Business Meeting**

(17th floor at 25 Park Place, Conference Room)

pen to all MGSA members



Mission

Founded in 1968, the MGSA (www.mgsa.org) is an American-based, non-profit organization dedicated to the promotion of Modern Greek Studies in the United States and Canada. Interdisciplinary in orientation, it seeks to stimulate the discovery and diffusion of knowledge about the language, literature, arts, history, politics, economy, and society of modern Greece and Cyprus and their diasporas. The MGSA defines its scope broadly to include not only post-independence Greece but also the period of Ottoman rule and the later Byzantine Empire, as well as those aspects of early Byzantine, Hellenistic, and Classical times that have a bearing on the modern Greek world.

The MGSA welcomes new members and especially graduate students and postdocs in the field. The association strives to deliver a complete record of Modern Greek studies in North America. Members and attendees, please take the time to update our faculty, postdoc, or graduate student profile at:

<http://mgsa.org/faculty/1factemplate.html>

<http://www.mgsa.org/grads/1gradtemplate.html>

We also welcome updates on Modern Greek Studies Programs via:

<http://www.mgsa.org/programs/1protemplate.html>

Please direct any questions to mgsa.org@gmail.com. We thank you for your membership and continuing support.

In memoriam

Jean-François Bonhomme	(1943-2015)
Ernestine Friedl	(1920-2015)
George Giannaris	(1936-2015)
Vangelis Kechriotis	(1969-2015)
Adamantia Pollis	(1923-2015)
Chris P. Tomaras	(1937-2015)